

# PIECE 1 : AVIS D'APPEL D'OFFRES (VERSION FRANCAISE)

## CAMEROON RADIO TELEVISION

PIECE N°1

12 AVR 2024

AVIS D'APPEL D'OFFRES N° 011/AONO/CRTV/CIPM/2024 DU ..... POUR  
L'ACQUISITION D'EQUIPEMENTS ET PIECES DE RECHANGE POUR LA  
REHABILITATION DES STUDIOS DE DIFFUSION DU POSTE NATIONAL ET DES  
STATIONS REGIONALES DE LA CRTV, EXERCICE 2024.

### FINANCEMENT : BUDGET DE LA CRTV EXERCICE 2024

#### 1. Objet de l'Appel d'Offres

Le Directeur Général de la CRTV lance, un Appel d'Offres National Ouvert pour l'acquisition d'équipements et pièces de rechange pour la réhabilitation des studios de diffusion du Poste Nationale et des Stations régionales de la CRTV, au titre de l'exercice 2024.

#### 2. Consistance des prestations

Les prestations objet du présent Appel d'Offres comprennent l'acquisition d'équipements et pièces de rechange pour la réhabilitation des studios de diffusion du Poste Nationale et des Stations régionales de la CRTV.

Il s'agit de fournir, dans un délai de trois (03) mois, les équipements décrits et quantifiés dans le tableau ci-après :

|    | DESIGNATION                                           | QTÉ |
|----|-------------------------------------------------------|-----|
| 1  | MODULE ANTENNE                                        | 10  |
| 2  | Acier pour Module Antenne                             | 10  |
| 3  | Comparateur 4558                                      | 400 |
| 4  | Démux THAT2180                                        | 20  |
| 5  | Amplificateur d'erreur 4053                           | 50  |
| 6  | SWITCH ANTENNE                                        | 10  |
| 7  | SWITCH ON OFF FADER                                   | 30  |
| 8  | MODULE CONTROL ROOM                                   | 10  |
| 9  | Acier pour module Control Room                        | 10  |
| 10 | Amplificateur d'erreur 4053                           | 25  |
| 11 | Transistor Bipolaire BC 549                           | 25  |
| 12 | Micro d'ordre                                         | 4   |
| 13 | MODULE MICRO LIGNE INPUT                              | 32  |
| 14 | Acier pour module Micro Line Input                    | 20  |
| 15 | Paire de transistors complémentaire 2SC 2547/ 2SC2240 | 20  |
| 16 | MODULE LIGNE LIGNE                                    | 13  |
| 17 | Acier pour module Micro Line Input                    | 20  |
| 18 | Transistor 4N32                                       | 50  |
| 19 | Ballast BC 550                                        | 50  |
| 20 | Régulateur BC 560                                     | 50  |
| 21 | Ampli opérationnel TL 072                             | 200 |
| 22 | VOIE HYBRIDE B                                        | 5   |
| 23 | THAT 1646                                             | 20  |
| 24 | Transistor bipolaire TL 7705                          | 100 |
| 25 | MODULE ALIMENTATION                                   | 1   |

|    |                                                                 |    |
|----|-----------------------------------------------------------------|----|
| 26 | Transistor TIP 42C                                              | 50 |
| 27 | Transistor TIP 41C                                              | 50 |
| 28 | Circuit intégré LM 317                                          | 50 |
| 29 | Circuit intégré LM 337                                          | 50 |
| 30 | Condensateur 1000uF 63V                                         | 30 |
| 31 | Condensateur 4 700 uF 63V                                       | 20 |
| 32 | LM317HVK                                                        | 30 |
| 33 | VU METRE ANTENNE                                                | 6  |
| 34 | CHASSIS 8 MODULES AVEC ALIMENTATION, NAPPE et Tanches aveugles  | 1  |
| 35 | Prolongateurs de nappe permettant de nappe interne du mélangeur | 2  |
| 36 | Amplificateur CASQUE                                            | 20 |
| 37 | Tranche aveugles                                                | 10 |
| 38 | Paire Moniteur audio studio et cabine                           | 10 |
| 39 | Insert téléphonique                                             | 4  |
| 40 | Microphone de studio                                            | 15 |
| 41 | Lecteur playout                                                 | 2  |
| 42 | Disque dur 2To                                                  | 10 |
| 43 | Pied table micro                                                | 30 |
| 44 | Disque dur système                                              | 10 |
| 45 | Disque dur externe usb 2T0                                      | 12 |
| 46 | Synology DS920+ - 4 baies                                       | 3  |
| 47 | Disque dur NAS 2T0                                              | 12 |
| 48 | Souris USB                                                      | 50 |

### 3. Délai de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des fournitures objet du présent Appel d'Offres est de quatre-vingt-dix (90) jours.

### 4. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de F CFA TTC 120 000 000 (Cent vingt millions).

### 5. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux entreprises de droits camerounais spécialisées dans les prestations du genre.

### 6. Financement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres sont financées par le budget de la CRTV de l'exercice 2024 sur la ligne d'imputation budgétaire N° 60561300

### 7. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV, Service des Marchés, 9<sup>ème</sup> étage, porte 911 du Centre de Production TV de Mballa II à Yaoundé B.P. 1634 ; Tél. : 222 21 40 77/222 21 40 88. Poste 4911, dès publication du présent avis.

### 8. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV, Service des Marchés, 9<sup>ème</sup> étage, porte 911 du Centre de Production TV de la CRTV Yaoundé à Mballa II, B.P. 1634 Tél. : 222 21 40 77/222 21 40 88. Poste 4911 ; Fax : 222 20 43 40, dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de francs CFA 125 000 (cent vingt-cinq mille) représentant les frais d'achat du dossier au « compte spécial CAS-

ARMP » n° 335 988 ouvert dans toutes les agences de la Banque Internationale du Cameroun pour l'Epargne et le Crédit (BICEC).

La copie dudit reçu sera déposée au lieu du retrait du Dossier d'Appel d'Offres.

#### 9. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV, Service des Marchés 9<sup>e</sup> étage porte 911, au plus tard le ..... à 12 heures, heure locale, et devra porter la mention :

28 MAI 2024

31 2 AVRIL 2024

Appel d'Offres National Ouvert N° 011/AONO/CRTV/CIPM/2024 du .....  
pour l'acquisition d'équipements et pièces de rechange pour la réhabilitation des studios de diffusion du Poste Nationale et des Stations régionales de la CRTV, au titre de l'exercice 2024.  
"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement".

#### 10. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une institution financière de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances, et dont la liste figure dans la pièce N°12 du DAO d'un montant de FCFA 2 400 000 (Deux millions quatre cent mille).

Lesdites cautions doivent être valables pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres.

#### 11. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par l'autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

#### 12. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un (01) temps.

L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et des offres financières aura lieu le ..... à 13 heures, heure locale, par la Commission Interne de Passation des Marchés placée auprès de la CRTV, dans ses bureaux au rez de chaussée du Centre de Production TV de la CRTV Yaoundé à Mballa II.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

#### 13. Critères d'évaluation

##### 13.1 Critères éliminatoires

Les critères éliminatoires concernent notamment :

- Absence ou non-conformité de l'une des pièces administratives 48 heures après l'ouverture des plis ;
- Fausse déclaration, substitution ou falsification des documents ;
- Absence ou non-conformité de la caution de soumission à l'ouverture des plis conformément à circulaire n° 0001/PR/MINMAP du 25 avril 2022 relative à l'application du Code des Marchés Publics ;
- Non satisfaction d'au moins 80 pour cent (80%) de « OUI » des critères essentiels ;
- Absence de l'agrément du fabricant pour les équipements et pièces majeures suivantes :

MODULE ANTENNE

Acier pour Module Antenne

SWITCH ANTENNE

- SWITCH ON OFF FADER
- MODULE CONTROL ROOM
- Acier pour module Control Room
- MODULE MICRO LIGNE INPUT
- Acier pour module Micro Line Input
- MODULE LIGNE LIGNE
- Acier pour module Micro Line Input
- VOIE HYBRIDE B
- MODULE ALIMENTATION
- VU METRE ANTENNE
- CHASSIS 8 MODULES AVEC ALIMENTATION, NAPPE et Tanches aveugles
- Prolongateurs de nappe permettant de nappe interne du mélangeur
- Amplificateur CASQUE
- Tranche aveugles
- Paire Moniteur audio studio et cabine
- Insert téléphonique
- Microphone de studio
- Lecteur playout
- Synology DS920+ - 4 baies
- Non satisfaction à 100% des caractéristiques techniques des équipements majeurs ci-dessus cités.

### 13.2 Critères Essentiels

Cette évaluation se fera de manière binaire (OUI/NON) avec un minimum acceptable de 80% de l'ensemble des critères essentiels pris en compte. Ces critères porteront sur :

- Présentation générale de l'offre ;
- Références professionnelles du prestataire dans les prestations similaires déjà effectuées pendant les cinq (05) dernières années, avec documents justificatifs : joindre les copies des premières et dernières pages d'au moins 02 (deux) contrats signés et enregistrés avec les PV certifiant la bonne exécution des prestations);
- Origine ou source de provenance de la fourniture (USA, Union Européenne, Japon, Canada, Australie, UK) ;
- Respect des caractéristiques techniques non majeures des fournitures ;
- Service après-vente (disponibilité des pièces de rechange pendant 02 ans, Assistance technique pendant une durée minimale de douze (12) mois, garantie des équipements pendant 12 (douze) mois) ;
- Capacité financière d'au moins F CFA 45 000 000 (quarante-cinq millions) établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances, dont la liste figure dans la pièce N°12 du DAO ;
- Preuve d'acceptation des conditions du Marché (descriptif de la fourniture et CCAP paraphés à chaque page datés et signés à la dernière page) ;
- Délai de livraison.

### 14. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de quatre-vingt (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

### 15. Attribution du Marché

La Commission Interne de Passation des Marchés proposera au Maître d'Ouvrage d'attribuer le Marché au soumissionnaire qui aura présenté l'Offre la moins disante, conforme pour l'essentiel aux prescriptions du DAO, ayant satisfait à 100% les critères éliminatoires et au moins 80% des critères essentiels.

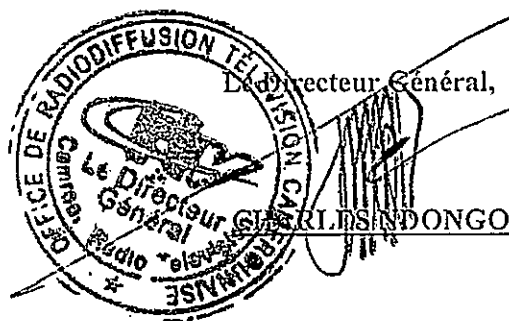
#### 16. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV, Service des Marchés porte 911, 9<sup>ème</sup> étage du Centre de Production TV de la CRTV Yaoundé à Mballa II, Tél. : 222 21 40 77 / 222 21 40 88, Poste 4911 ; Fax : 222 20 43 40.

#### Ampliations :

- ARMP ;
- P/CIPM ;
- Archives.

Yaoundé, le ..... **12 AVR 2024** .....





# DOCUMENT 1: INVITATION TO TENDER

## CAMEROON RADIO TELEVISION

DOCUMENT No.1

7 2 AVR 2024

INVITATION TO TENDER No. 010/AONO/CRTV/CIPM/2024 OF .....2024 FOR THE ACQUISITION OF EQUIPMENT AND SPARE PARTS FOR THE REHABILITATION OF CRTV'S NATIONAL AND REGIONAL STATIONS' BROADCASTING STUDIOS, 2024 FINANCIAL YEAR

FUNDING: CRTV's 2024 BUDGET

### 1. Purpose of the Invitation to Tender

The Director General of CRTV hereby launches an Open National Invitation to tender for the purchase of equipment and spare parts for the rehabilitation of CRTV's National and Regional Stations' broadcasting studios for the 2024 financial year.

### 2. Consistency of Services

The services expected under this Invitation to Tender include the acquisition of equipment and spare parts for the rehabilitation of CRTV's National and Regional Stations' broadcasting stations.

This consists of supplying, within a period of three (3) months, equipment described and quantified in the following table:

| No . | DESIGNATION                                         | QTY |
|------|-----------------------------------------------------|-----|
| 1    | ANTENNA MODULE                                      | 10  |
| 2    | Steel for Antenna Module                            | 10  |
| 3    | Compressor 4558                                     | 400 |
| 4    | Demux THAT2180                                      | 20  |
| 5    | Error amplifier 4053                                | 50  |
| 6    | ANTENNA SWITCH                                      | 10  |
| 7    | SWITCH ON OFF FADER                                 | 30  |
| 8    | MODULE CONTROL ROOM                                 | 10  |
| 9    | Steel for Control Room module                       | 10  |
| 10   | Error amplifier 4053                                | 25  |
| 11   | Bipolar Transistor BC 549                           | 25  |
| 12   | Control mike                                        | 4   |
| 13   | INPUT LINE MICROPHONE MODULE                        | 32  |
| 14   | Steel for Micro Line Input module                   | 20  |
| 15   | Complementary pair of transistors 2SC 2547/ 2SC2240 | 20  |
| 16   | MODULE LINE LINE                                    | 13  |
| 17   | Steel for Micro Line Input module                   | 20  |
| 18   | Transistor 4N32                                     | 50  |
| 19   | Ballast BC 550                                      | 50  |
| 20   | Régulator BC 560                                    | 50  |
| 21   | Operational amp TL 072                              | 200 |
| 22   | HYBRID TRACK B                                      | 5   |
| 23   | THAT 1646                                           | 20  |
| 24   | Bipolar transistor TL 7705                          | 100 |
| 25   | POWER SUPPLY MODULE                                 | 1   |

|    |                                                           |    |
|----|-----------------------------------------------------------|----|
| 26 | Transistor TIP 42C                                        | 50 |
| 27 | Transistor TIP 41C                                        | 50 |
| 28 | Integrated circuit LM 317                                 | 50 |
| 29 | Integrated circuit 337                                    | 50 |
| 30 | Condensator 1000uF 63V                                    | 30 |
| 31 | Condensator 4 700 uF 63V                                  | 20 |
| 32 | LM317HVK                                                  | 30 |
| 33 | ANTENNA METER VIEW                                        | 6  |
| 34 | CHASSIS 8 MODULES WITH POWER SUPPLY, NAPPE and Blind band | 1  |
| 35 | Nappe extenders for mixer internal nappe                  | 2  |
| 36 | Headphone amplifier                                       | 20 |
| 37 | Blind band                                                | 10 |
| 38 | Pair Studio and booth audio monitor                       | 10 |
| 39 | Telephone insert                                          | 4  |
| 40 | Studio microphone                                         | 15 |
| 41 | Playout player                                            | 2  |
| 42 | 2TB hard drive                                            | 10 |
| 43 | Mike table stand                                          | 30 |
| 44 | System hard disk                                          | 10 |
| 45 | External hard disk usb 2T0                                | 12 |
| 46 | Synology DS920+ - 4 bays                                  | 3  |
| 47 | NAS 2T0 hard disk                                         | 12 |
| 48 | USB mouse                                                 | 50 |

### 3. Delivery Deadline

The maximum time planned by the Project Owner for providing the equipment being procured is ninety (90) days.

### 4. Estimated cost

The estimated cost of the services at the end of the preliminary studies is F CFA 120 000 000 (one hundred and twenty million) all taxes included.

### 5. Participation and origin

Participation in this Invitation to Tender is open to Cameroonian firms with proven expertise in providing services of the same nature.

### 6. Financing:

The services expected under this Invitation to Tender shall be funded with CRTV's 2024 budget under budgetary charge heading No. 60561300.

### 7. Consultation of the Tender file

The Tender File can be consulted during working hours at CRTV's Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, 9<sup>th</sup> floor, Room 911 of the TV Production Centre at Mballa II, Yaounde. P.O. Box 1634; Phone: 222 21 40 77/222 21 40 88. Extension 4911, upon publication of this notice.

### 8. Acquisition of the Tender File

The Tender File can be obtained from CRTV's Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, 9<sup>th</sup> floor, Room 911 of CRTV's TV Production Centre, Mballa II, Yaounde, P.O.

Box 1634; Phone: 222 21 40 77/222 21 40 88. Extension 4911; Fax: 222 20 43 40, as from publication of this notice, upon payment of a non-refundable sum of F CFA 125,000 (one hundred and twenty-five thousand) as file acquisition fee to the "CAS-ARMP special account" No. 335 988 open in all branches of Banque Internationale du Cameroun pour l'Épargne et le Crédit (BICEC).

A copy of the receipt shall be deposited at the venue of withdrawal of the Tender File.

#### 9. Submission of bids

Each bid drafted in English or French produced in seven (7) copies, that is one (1) original and six (6) duplicates labelled as such should be forwarded to the Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, 9<sup>th</sup> Floor, Room 911 latest on 09 MAY 2024 at noon, local time, with the following mention:

Open National Invitation to Tender No. 011/AONO/CRTV/CIPM/2024 of.....12 AVR 2024 2024  
for the acquisition of equipment and spare parts for the rehabilitation of CRTV's National and Regional Stations' broadcasting studios for the 2024 financial year.  
"To be opened only during the opening session".

#### 10. Provisional guarantee

Each bidder should include in their administrative documents a bid bond issued by a first-rate financial institution approved by the Ministry of Finance featuring on Document No. 12 of the Tender File, amounting to F CFA 2 400 000 (two million four hundred thousand)

The bid bond shall be valid for thirty (30) days beyond the valid date of bids.

#### 11. Admissibility of bids

Under penalty of rejection, the required administrative documents shall be produced in originals or true copies thereof certified by the issuing service or a competent administrative authority, in conformity with the prescriptions of the Special Tender Regulations. They must be less than three (3) months old or must have been issued after the signing of the Tender Notice.

#### 12. Opening of bids

The opening of bids shall be conducted in one (1) stage.

The opening of administrative documents, technical and financial bids shall take place on 12 MAY 2024, at 1pm, local time and shall be led by CRTV's Internal Procurement Board located on the ground floor of the TV Production Centre at Mballa II, Yaounde.

Only bidders can attend the opening session or be represented by a duly mandated person of their choice.

#### 13. Evaluation Criteria

##### 13.1 Disqualifying Criteria

Disqualifying criteria shall include the following:

- Absence or non-compliance of an administrative documents 48 hours after the opening of bids;
- False statement, substituted or forged documents;
- Absence or non-conformity of the bid bond at the opening of bids in accordance with circular No. 0001/PR/ MINMAP of 25 April 2022 relating to the application of the Public Procurement Code;
- Non-satisfaction of at least 80 per cent (80%) of "YES" of essential criteria;
- Absence of the manufacturer's approval concerning the majors following equipment :  
MODULE ANTENNE

Acier pour Module Antenne  
 SWITCH ANTENNE  
 SWITCH ON OFF FADER  
 MODULE CONTROL ROOM  
 Acier pour module Control Room  
 MODULE MICRO LIGNE INPUT  
 Acier pour module Micro Line Input  
 MODULE LIGNE LIGNE  
 Acier pour module Micro Line Input  
 VOIE HYBRIDE B  
 MODULE ALIMENTATION  
 VU METRE ANTENNE  
 CHASSIS 8 MODULES AVEC ALIMENTATION, NAPPE et Tanches aveugles  
 Prolongateurs de nappe permettant de nappe interne du mélangeur  
 Amplificateur CASQUE  
 Tranche aveugles  
 Paire Moniteur audio studio et cabine  
 Insert téléphonique  
 Microphone de studio  
 Lecteur playout  
 Synology DS920+ - 4 baies

- Non-satisfaction of at least 100 per cent (100%) of “YES” of technical criteria of majors equipment.

### 13.2 Essential Criteria

The evaluation method shall be binary (YES/NO) and the minimal acceptable rating shall be 80% of all essential criteria to be considered. These criteria involve:

- General presentation of the bid;
- professional references of the service provider in similar services already provided during the last five (5) years, with supporting documents: attach a copy of the first and last pages of at least 2 (two) signed and registered contracts with the reports certifying the proper provision of services);
- Origin or source of supply (USA, European Union, Japan, Canada, Australia, UK);
- Compliance with non-major technical features of supplies;
- After sales service (availability of spare parts for 2 years, technical support for at least twelve (12) months, guarantee on the equipment for 12 (twelve) months;
- Financial capacity at least equal to F CFA 45 000 000 (forty-five million) issued by a first-rate financial institution authorised by the Ministry in charge of Finance featuring on Document No. 12 of the Tender File;
- Proof of acceptance of contract conditions (Description of the supply and Special Administrative Conditions initialled on each page and signed on the last page);
- Delivery Deadline

### 14. Validity of Bids

Bidders shall be bound by their bids for a period of ninety (90) days as from the deadline set for their submission.

### 15. Contract awarding

The Internal Procurement Commission shall propose to the Project owner to award the contract to the lowest responsible bidder, whose bid is compliant with the prescriptions of the Tender File and has fulfilled 100% of disqualifying criteria and at least 80% of essential criteria.

#### 16. Additional information

Further information can be obtained during working hours from CRTV's Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, Room 911, 9<sup>th</sup> floor of CRTV's TV Production Centre at Mballa II, Yaoundé; Tel.: 222 21 40 77/222 21 40 88, Extension 4911; Fax: 222 20 43 40

#### Copies to:

- ARMP;
- P/CIPM;
- Archives.

2 AVRIL 2024  
YAOLINDE on the ..... 2024  
Le Directeur Général,  
Charles NDONGO

